

**ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΣΧΟΛΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ
ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ**

**Αναρτητέα στη ΔΙΑΥΓΕΙΑ,
στην ιστοσελίδα του
Τμήματος και του
Ιδρύματος**

**ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΟΥ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΑ/ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΩΝ
ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 173 ΤΟΥ ν. 4957/2022 ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ
ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ**

Η Έκτακτη Συνέλευση (έκτακτη συν. 23-02-2023) του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθ. 173 του ν. 4957/22, την Υ.Α. Φ11/116043/Ζ2/23.9.2022 (Α.Δ.Α: 6ΧΓΖ46ΜΤΛΗ-ΠΜΝ), όπως τροποποιήθηκε με την υπ' αριθ. Φ11/148744/Ζ2/30.11.2022 (Α.Δ.Α: ΨΕΒ046ΜΤΛΗ-ΑΦΙ) και την από 18.10.2022 (ΑΔΑ: 6ΛΕΘ46ΨΖ2Ν-9ΛΖ) απόφαση της Συγκλήτου με την οποία διατέθηκε στο Τμήμα μας (μία) 1 πίστωση για πρόσληψη εντεταλμένου/ων διδασκαλίας με σχέση εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Χρόνου, αποφάσισε την προκήρυξη για πρόσληψη διδασκόντων, με πλήρη/μερική απασχόληση για την κάλυψη αναγκών διδασκαλίας για το **εαρινό εξάμηνο** του ακαδημαϊκού έτους 2022-2023 των παρακάτω μαθημάτων, ως εξής:

Μαθήματα:

1. Μετάφραση από τα ελληνικά προς τα γαλλικά (ΚΩΔ.: 641068)

Περιγραφή μαθήματος: Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη των δεξιοτήτων και η εξάσκηση των φοιτητών στη μετάφραση από τα ελληνικά στα γαλλικά. Μέσα από σύγχρονα κείμενα γραπτού λόγου, εξετάζεται η έννοια του γλωσσικού και μεταφραστικού λάθους και καλλιεργείται η ικανότητα ανάλυσης και ελέγχου των μεταφραστικών επιλογών προς την ξένη γλώσσα, με ιδιαίτερη έμφαση στις μεταφραστικές τεχνικές απόδοσης των πολιτισμικών στοιχείων.

2. Μετάφραση και διαπολιτισμός (ΚΩΔ.: 641076)

Περιγραφή μαθήματος: Εισαγωγή στις έννοιες από τις Πολιτισμικές και τις Μεταφραστικές Σπουδές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον εντοπισμό και την ερμηνεία ποικίλων εκφάνσεων της διαπολιτισμικής μετάφρασης. Με βάση το εκάστοτε ιστορικό, κοινωνικό και πολιτισμικό συγκείμενο, εξετάζονται παραδείγματα από τη

μεταφραστική παραγωγή συγκεκριμένων περιόδων, με έμφαση σε κείμενα μεταφρασμένα από τα γαλλικά ή κείμενα που φέρουν ιδέες από τον γαλλόφωνο κόσμο.

3. Εξέλιξη του Γαλλικού πολιτισμού κατά γεωγραφικά διαμερίσματα (ΚΩΔ.: 64909)

Περιγραφή μαθήματος: Το μάθημα έχει ως στόχο του να εξοικειώσει τους φοιτητές με την ιστορική, φυσική, κοινωνική και πολιτισμική γεωγραφία της Γαλλίας. Σκιαγραφείται η ιστορική εξέλιξη των διοικητικών διαμερισμάτων της Γαλλίας σε συνδυασμό με τις γεωγραφικές ιδιαιτερότητές της, με στόχο να καταδειχθεί η άμεση αλληλεξάρτηση της ιστορίας και της γεωγραφίας και οι επιπτώσεις στην οικονομία και τον πολιτισμό. Ενδεικτικές θεματικές: Φυσική και πολιτική γεωγραφία της Γαλλίας: σύνορα, ποτάμια, ορεινοί όγκοι. Η Γαλλία των πέντε ηπείρων. Η παγκόσμια διάσταση της γαλλικής γεωγραφίας: ευρωπαϊκή μητρόπολη και υπερπόντιες περιοχές. Ιστορική διαμόρφωση της γαλλικής εθνικής επικράτειας. Η διοικητική οργάνωση του γαλλικού κράτους: από το συγκεντρωτικό ναπολεόντειο μοντέλο στο αποκεντρωμένο μοντέλο της 5^{ης} Γαλλικής Δημοκρατίας. Νέος «αστικός πολιτισμός»: μεγαλουπόλεις και προάστια, περιθωριοποίηση και ριζοσπαστικοποίηση Γαλλική ύπαιθρος και γεωργία. Μελέτη περιοχών.

Απαραίτητο προσόν για την πρόσληψη εντεταλμένων διδασκαλίας είναι η κατοχή διδακτορικού διπλώματος.

Σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 9 του άρθρου 173 του Ν. 4957/2022 (ΦΕΚ 141/21-07-2022, τ. Α') «Δεν επιτρέπεται η απασχόληση ως εντεταλμένων διδασκόντων φυσικών προσώπων που έχουν μία (1) από τις ακόλουθες ιδιότητες: α) Ομότιμοι Καθηγητές και αφυπηρητήσαντα μέλη Δ.Ε.Π. του οικείου ή άλλου Α.Ε.Ι. της ημεδαπής ή αλλοδαπής, β) μέλη Δ.Ε.Π., Ειδικού Εκπαιδευτικού Προσωπικού (Ε.Ε.Π.), Εργαστηριακού Διδακτικού Προσωπικού (Ε.ΔΙ.Π.) και Ειδικού Τεχνικού Εργαστηριακού Προσωπικού (Ε.Τ.Ε.Π.) των Α.Ε.Ι., γ) ερευνητές και λειτουργικοί επιστήμονες ερευνητικών και τεχνολογικών φορέων του άρθρου 13Α του ν. 4310/2014 (Α' 258) και λοιπών ερευνητικών οργανισμών, δ) συνταξιούχοι του ιδιωτικού ή ευρύτερου δημόσιου τομέα, ε) υπάλληλοι με σχέση δημόσιου δικαίου ή Ιδιωτικού Δικαίου Αορίστου Χρόνου σε φορείς του δημόσιου τομέα, όπως αυτός οριοθετείται στην περ. α) της παρ. 1 του άρθρου 14 του ν. 4270/2014, στ) φυσικά πρόσωπα που έχουν υπερβεί το εξηκοστό έβδομο (67ο) έτος της ηλικίας».

Το ύψος των μηνιαίων αποδοχών των εντεταλμένων διδασκόντων καθορίζεται στο ογδόντα τοις εκατό (80%) του βασικού μισθού του Μ.Κ.1 της βαθμίδας του Επίκουρου Καθηγητή των μελών Δ.Ε.Π. των Α.Ε.Ι., καθώς και στο ογδόντα τοις εκατό (80%) του ειδικού επιδόματος διδασκαλίας και έρευνας της βαθμίδας του Επίκουρου Καθηγητή για πλήρη απασχόληση. Σε περίπτωση επιλογής τους με καθεστώς μερικής απασχόλησης εφαρμόζεται η παρ. 7 του άρθρου 153 του ν. 4472/2017 (Α' 74).

Η αμοιβή θα καλυφθεί από έκτακτη χρηματοδότηση του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων (παρ. 7, άρθρ. 173 του ν. 4957/22)

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να υποβάλουν στη Γραμματεία του Τμήματος ηλεκτρονικά στην πλατφόρμα <https://eprotocol.uoa.gr/> (Β. ΛΟΙΠΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ - ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΩΝ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΩΝ) **από 23-02-2023 έως 05-03-2023** τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

1. Αίτηση υποψηφιότητας
2. Βιογραφικό σημείωμα
3. Διδακτορική διατριβή και αναλυτικό υπόμνημα επιστημονικών δημοσιευμάτων
4. Αντίγραφο των πτυχίων και των τίτλων σπουδών. Αν οι τίτλοι σπουδών έχουν χορηγηθεί από Α.Ε.Ι. εξωτερικού θα πρέπει να υποβληθούν και οι σχετικές βεβαιώσεις ισοτιμίας από τον ΔΟΑΤΑΠ ή αντίγραφο της αίτησης για αναγνώριση της ισοτιμίας.
5. Αντίγραφο Δελτίου Αστυνομικής ταυτότητας

Το πιστοποιητικό γέννησης, Ποινικού Μητρώου δικαστικής χρήσης και το πιστοποιητικό στρατολογικής κατάστασης των επιλεγέντων θα αναζητηθεί αυτεπαγγέλτως από την αρμόδια υπηρεσία για τη σύναψη προβλεπόμενων συμβάσεων.

Οι πολίτες κρατών-μελών της Ε.Ε. οφείλουν να υποβάλουν, εκτός των πιο πάνω δικαιολογητικών και πτυχίο ή μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών Ελληνικού Α.Ε.Ι. ή απολυτήριο Ελληνικού Λυκείου ή εξαταξίου Γυμνασίου ή πιστοποιητικό ελληνομάθειας Γ1 επιπέδου από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, από το οποίο θα αποδεικνύεται η πλήρης γνώση και άνετη χρήση της Ελληνικής γλώσσας.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη Γραμματεία του Τμήματος (Δ/ση: Φιλοσοφική Σχολή, γρ. 410-4^{ος} όροφος, Παν/πολη Ζωγράφου, ΤΚ 15703, τηλ. 210-7277474).

Αθήνα, 23-02-2023

Η Πρόεδρος του Τμήματος

*(Υπογραφή)

Μαρία-Χριστίνα Αναστασιάδη

* Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του Τμήματος.